

Konkordanz für Standard-Anerkennungen
auf Beschluss des Prüfungsausschusses Lehramt an Gymnasien am FB 10 vom 15.12.2020
Lehramt Spanisch 20182 → Erste (rückwirkende) Änderungsfassung mit Start im WiSe 2020/21

Liebe Studierende,

bitte schauen Sie auf Grundlage Ihres QIS-Leistungskontos (Notenspiegel) die nachfolgende Tabelle durch und überprüfen Sie durch Ankreuzen der aufgeführten Module bzw. Modulvarianten (Modul vollständig abgeschlossen bzw. lediglich angefangen), ob Ihr bisheriger Studienverlauf hier vollständig abgebildet ist und wie Ihre abgeschlossenen bzw. jeweils angefangenen Module in der 1. Änderungsfassung anerkannt werden.

Falls Sie für Ihre absolvierten Module und Teilleistungen die hier dargestellte Anerkennung vollständig wünschen, melden Sie dies bitte **per Mail** mit folgenden Daten **bis zum 15.01.2021** an Dr. Christiane Rokitzki.

- Nachname, Vorname:
- Matrikelnummer:
- Lehramtsfach:
- Es ist nicht erforderlich, das vorliegende Konkordanz-Dokument mitzuschicken, da das Prüfungsbüro Einsicht in Ihr QIS-Konto hat. Bitte stellen Sie jedoch unbedingt sicher, dass alle von Ihnen bisher erbrachten Leistungen und Noten auch tatsächlich vollständig in Ihrem QIS-Konto eingetragen sind. Reine Anmeldungen zu Studien- und Prüfungsleistungen können nicht übertragen werden. Falls noch Noten fehlen, stoßen Sie bitte die Standard-Anerkennung erst an, wenn die Noten vollständig eingetragen wurden, da diese sonst nicht in Ihren neuen Modulen erscheinen werden.

Ihr Anerkennungswunsch wird anschließend an das Prüfungsbüro des FB10 weitergegeben, wo die Anerkennungen bzw. Umbuchungen in Ihrem Leistungskonto erfolgen. Dies kann einige Wochen in Anspruch nehmen – bitte verzichten Sie auf regelmäßige Nachfragen und nutzen Sie zunächst diese Tabelle als Orientierung für Ihre weitere Semesterplanung, bis die umgebuchten Leistungen vollständig in Ihrem QIS-Konto erscheinen.

Bitte überprüfen Sie, ob Sie im laufenden Wintersemester bereits in QIS für Leistungen in den neuen Modulen angemeldet sind, die Sie laut Standard-Anerkennung jedoch bereits absolviert hätten. Ist dies der Fall, melden Sie sich bitte innerhalb der QIS-Frist noch davon ab. Die Anerkennungen können sonst nicht vollständig eingetragen werden, da die aktiven Anmeldungen die Eintragung bzw. Umbuchung blockieren. Die dazugehörigen Kurse können Sie nach eigenem Ermessen natürlich dennoch zu Ende besuchen, dann jedoch ohne zu verbuchende Leistung.

Falls Ihr Studienverlauf hier nicht abgebildet ist, wenden Sie sich bitte wegen einer individualisierten Anerkennung bis zum 26.01.2020 an Dr. Christiane Rokitzki (BBB-Sprechstunde) und halten Sie Ihren Notenspiegel sowie eine Aufstellung der konkreten Abweichungen von der Standardanerkennung bereit.

	Module der PO 20182				Äquivalente in der PO 20182, 1. Änderungsfassung				
zutreffend	Modulkürzel und Prüfungsnummer	Modultitel	Lehrveranstaltungen	LP	Modulkürzel und Prüfungsnummer	Modultitel	Lehrveranstaltungen	LP	Hinweise
		Sprachpraxis		18	Kommunikation			30	
<input type="checkbox"/>	Spra-S1 vollständig abgeschlossen 10150410	Fundamentos de la competencia comunicativa (Niveau B1)	UE Gramática B1 (SL) UE Expresión escrita B1 (MP)	6	Komm-S-B1.1 10812180	Español B1 - base: B1.1	SK Gramática y comunicación B1 (SL+MP)	6	Die Note von Spra-S1 wird als Note auf die <u>beiden</u> Module Komm-S-B1.1 und Komm-S-B1.2 übertragen.
					Komm-S-B1.2 10812190	Español B1 - consolidación: B1.2	SK Expresión Oral B1 (SL) SK Expresión Escrita B1 (MP)	6	
<input type="checkbox"/>	Spra-S1 nur SL abgeschlossen 10150411	Fundamentos de la competencia comunicativa (Niveau B1)	UE Gramática B1 (SL)	0	Komm-S-B1.1 10812181	Español B1 - base: B1.1	SK Gramática y comunicación B1 (SL)	0	Modulprüfung muss noch belegt werden.
<input type="checkbox"/>	Spra-S1 nur MP abgeschlossen 10150412	Fundamentos de la competencia comunicativa (Niveau B1)	UE Expresión escrita B1 (MP)	6	Komm-S-B1.2 10812192	Español B1 - consolidación: B1.2	SK Expresión Escrita B1 (MP)	6	Studienleistung muss noch belegt werden.
<input type="checkbox"/>	Spra-S2* vollständig abgeschlossen 10150420	Desarrollo de la competencia comunicativa (Niveau B2)	UE Expresión oral B2 (SL) UE Gramática B2 (MP)	6	Komm-S-B2.1 10812200	Español B2 - base: B2.1	SK Expresión Oral B2 (SL) SK Gramática B2 (MP)	6	Die Note von Spra-S2 wird als Note auf die <u>beiden</u> Module Komm-S-B2.1 und Komm-S-B2.2 übertragen.
					Komm-S-B2.2* 10812210	Español B2 - consolidación: B2.2	SK Producción de textos escritos y orales B2 (SL+SL+MP)	6	
<input type="checkbox"/>	Spra-S2* nur SL abgeschlossen 10150421	Desarrollo de la competencia comunicativa (Niveau B2)	UE Expresión oral B2 (SL)	0	Komm-S-B2.1 10812201	Español B2 - base: B2.1	SK Expresión Oral B2 (SL)	0	Modulprüfung muss noch belegt werden.
<input type="checkbox"/>	Spra-S2* nur MP abgeschlossen 10150422	Desarrollo de la competencia comunicativa (Niveau B2)	UE Gramática B2 (MP)	6	Komm-S-B2.1 10812202	Español B2 - base: B2.1	SK Gramática B2 (MP)	6	Die Studienleistung muss noch belegt werden.
					Komm-S-B2.2* 10812213	Español B2 - consolidación: B2.2	SK Producción de textos escritos y orales B2 (MP)	6	Die beiden Studienleistungen müssen noch belegt werden.

<input type="checkbox"/>	Spra-S3* vollständig abgeschlossen 10150430	Consolidación de la competencia comunicativa (Niveau C1)	UE Gramática C1 (SL) UE Expresión escrita C1-C2 (MP)	6	Komm-S-C1b* 10812230	Español C1: gramática y producción escrita	SK Gramática C1 (SL) SK Expresión Escrita C1 (MP)	6	Die Note von Spra-S3 wird als Modulnote auf das Modul Komm-S-C1b übertragen.
<input type="checkbox"/>	Spra-S3* nur SL abgeschlossen 10150431	Consolidación de la competencia comunicativa (Niveau C1)	UE Gramática C1 (SL)	0	Komm-S-C1b* 10812231	Español C1: gramática y producción escrita	SK Gramática C1 (SL)	0	Modulprüfung muss noch belegt werden.
<input type="checkbox"/>	Spra-S3* nur MP abgeschlossen 10150432	Consolidación de la competencia comunicativa (Niveau C1)	UE Expresión escrita C1-C2 (MP)	6	Komm-S-C1b* 10812232	Español C1: gramática y producción escrita	SK Expresión Escrita C1 (MP)	6	Die Studienleistung muss noch belegt werden.
		Fachwissenschaft: Sprach- und Literaturwissenschaft		36	Sprache und Literatur			30	
<input type="checkbox"/>	Fawi-S1 vollständig abgeschlossen 10150440	Zugang zur spanischen Sprach- und Literaturwissenschaft	SE Einführung in die spanische Sprachwissenschaft (MTP) SE Einführung in die spanische Literaturwissenschaft (MTP)	6	Sprawi-Grund-S 10813100	Spanisch: Grundlagen der Sprachwissenschaft	PS Grundlagen der Kommunikation / Bases de la comunicación (SL) PS Grundlagen der Sprachbeschreibung / Fundamentos de la descripción lingüística (MP)	6	Die Note von Fawi-S1 wird als Note auf die <u>beiden</u> Module Sprawi-Grund-S und Liwi-Grund-S übertragen.
					Liwi-Grund-S 10813130	Spanisch: Grundlagen der Literaturwissenschaft	PS Grundlagen der literarischen Kommunikation / Bases de la comunicación literaria (SL) PS Grundlagen der Textanalyse / Fundamentos del análisis de textos (MP)	6	
<input type="checkbox"/>	Fawi-S1 nur MTP Sprach-	Zugang zur spanischen Sprach- und Literaturwissenschaft	SE Einführung in die spanische Sprachwissenschaft (MTP)	3	Sprawi-Grund-S 10813100	Spanisch: Grundlagen der Sprachwissenschaft	PS Grundlagen der Kommunikation / Bases de la comunicación (SL) PS Grundlagen der Sprachbeschreibung /	6	Die Note der MTP zur Sprachwissenschaft wird auf das Modul Sprawi-Grund-S übertragen.

	wissenschaft abgeschlossen 10150442						Fundamentos de la descripción lingüística (MP)		
<input type="checkbox"/>	Fawi-S1 nur MTP Literaturwissenschaft abgeschlossen 10150441	Zugang zur spanischen Sprach- und Literaturwissenschaft	SE Einführung in die spanische Literaturwissenschaft (MTP)	3	Liwi-Grund-S 10813130	Spanisch: Grundlagen der Literaturwissenschaft	PS Grundlagen der literarischen Kommunikation / Bases de la comunicación literaria (SL) PS Grundlagen der Textanalyse / Fundamentos del análisis de textos (MP)	6	Die Note der MTP zur Literaturwissenschaft wird auf das Modul Liwi-Grund-S übertragen.
<input type="checkbox"/>	Fawi-S2 vollständig abgeschlossen 10150450	Beschreibung ausgewählter Themen und Strukturen der spanischen Sprache und Literatur	SE Sprachwissenschaft (SL) SE Literaturwissenschaft (SL) HA in einem der beiden Seminare (MP) SE Literaturwissenschaft (SL ohne QIS-Anmeldung)	12	Ana-S-mod 10817030	Analysen in spanischer Sprach- und Literaturwissenschaft	Selbststudium: digitales Lernmodul zum wissenschaftlichen Arbeiten (SL) MS Sprachwissenschaft oder Literaturwissenschaft (SL+MP/HA)	6	Das Lernmodul zum wissenschaftlichen Arbeiten muss <u>nicht</u> nachgeholt werden.
<input type="checkbox"/>	Fawi-S2 nur <u>eine</u> SL abgeschlossen 10150451 <u>oder</u> 10150452	Beschreibung ausgewählter Themen und Strukturen der spanischen Sprache und Literatur	SE Sprachwissenschaft (SL) <u>oder</u> SE Literaturwissenschaft (SL)	0	Ana-S-mod 10817031	Analysen in spanischer Sprach- und Literaturwissenschaft	Selbststudium: digitales Lernmodul zum wissenschaftlichen Arbeiten (SL)	0	Es muss noch ein Mittelseminar Literatur- oder Sprachwissenschaft mit SL und Hausarbeit belegt werden.
<input type="checkbox"/>	Fawi-S2 nur <u>eine</u> SL <u>und</u> die MP abgeschlossen 10150451 <u>oder</u> 10150452 <u>und</u> 10150453	Beschreibung ausgewählter Themen und Strukturen der spanischen Sprache und Literatur	SE Sprachwissenschaft (SL) <u>oder</u> SE Literaturwissenschaft (SL) sowie HA in einem der beiden Seminare (MP)	12	Ana-S-mod 10817030	Analysen in spanischer Sprach- und Literaturwissenschaft	Selbststudium: digitales Lernmodul zum wissenschaftlichen Arbeiten (SL) MS Sprachwissenschaft oder Literaturwissenschaft (SL+MP/HA)	6	Das Lernmodul zum wissenschaftlichen Arbeiten muss <u>nicht</u> nachgeholt werden. Durch das erfolgreiche Bestehen der Hausarbeit gilt das Lernziel des Moduls als bereits erreicht, so dass die Studienleistung zum Wissenschaftlichen Arbeiten <u>zusätzlich</u>

									als „bestanden“ eingetragen wird.
<input type="checkbox"/>	Fawi-S3 vollständig abgeschlossen 10150460 <u>und</u> Fawi-S4* vollständig abgeschlossen 10150470	Sprachentwicklung und Sprachkontakt: synchrone und diachrone Betrachtung der spanischen Sprache Analyse charakteristischer Phänomene der spanischen Sprache und Literatur im kulturellen Kontext	SE Sprachgeschichte / Alte Sprachstufe (MP) SE Sprachwissenschaft (SL ohne QIS-Anmeldung) SE (SL) SE (SL) HA in einem der beiden Seminare (MP)	6 12	Kont-S-mod* 10817060	Spanisch: Kontexte und Konzepte	OS Aspectos diacrónicos de la lengua española (SL) OS Sprachwissenschaft oder Literaturwissenschaft (SL+MP/HA)	12	Die Note von Fawi-S4 wird die Modulnote von Kont-S-mod.
<input type="checkbox"/>	<u>nur</u> Fawi-S3 vollständig abgeschlossen <u>nicht</u> aber Fawi-S4 10150460	Sprachentwicklung und Sprachkontakt: synchrone und diachrone Betrachtung der spanischen Sprache	SE Sprachgeschichte / Alte Sprachstufe (MP) SE Sprachwissenschaft (SL ohne QIS-Anmeldung)	6	Kont-S-mod* 10817061	Spanisch: Kontexte und Konzepte	OS Aspectos diacrónicos de la lengua española (SL)	0	Es muss noch ein Oberseminar in Literatur- oder Sprachwissenschaft mit SL und Hausarbeit belegt werden.
<input type="checkbox"/>	Fawi-S4 nur <u>eine</u> SL vollständig abgeschlossen 10150471 <u>oder</u> 10150472	Analyse charakteristischer Phänomene der spanischen Sprache und Literatur im kulturellen Kontext	SE (SL)	0	Kont-S-mod* 10817062	Spanisch: Kontexte und Konzepte	OS Sprachwissenschaft oder Literaturwissenschaft (SL)	0	Es muss noch das OS Aspectos diacrónicos (SL) belegt werden. Außerdem muss noch eine Hausarbeit geschrieben werden in einem Oberseminar zur Literatur- oder Sprachwissenschaft.
<input type="checkbox"/>	Fawi-S4 nur <u>eine</u> SL und die MP abgeschlossen 10150471 <u>oder</u> 10150472	Analyse charakteristischer Phänomene der spanischen Sprache und Literatur im kulturellen Kontext	SE (SL) <u>oder</u> SE (SL) HA in einem der beiden Seminare (MP)	12	Kont-S-mod* 10817062 und 10817063	Spanisch: Kontexte und Konzepte	OS Sprachwissenschaft oder Literaturwissenschaft (SL+MP/HA)	12	Es muss noch das OS Aspectos diacrónicos (SL) belegt werden.

	Und 10150473								
<input type="checkbox"/>	Fawi-S4 vollständig abgeschlossen <u>nicht</u> aber Fawi-S3 10150470	Analyse charakteristischer Phänomene der spanischen Sprache und Literatur im kulturellen Kontext	SE (SL) SE (SL) HA in einem der beiden Seminare (MP)	12	Kont-S-mod* 10817060	Spanisch: Kontexte und Konzepte	OS Aspectos diacrónicos de la lengua española (SL) OS Sprachwissenschaft oder Literaturwissenschaft (SL+MP/HA)	12	Das OS Aspectos diacrónicos (SL) muss <u>nicht</u> nachgeholt werden.
		Fachdidaktik		24	Fachdidaktik und Unterrichtspraxis			24	
<input type="checkbox"/>	FadiRom-Einf (* vollständig abgeschlossen 10137480	Fachdidaktische Grundlagen für den Französisch-, Italienisch- und Spanischunterricht	SE Fachdidaktik Theorie (SL) SE Fachdidaktik Praxis (MP)	6	FadiRom-Einf 10137480	Fachdidaktische Grundlagen für den Französisch-, Italienisch- und Spanischunterricht	PS Fachdidaktische Grundlagen (Theorie) (SL) PS Fachdidaktische Grundlagen (Praxis) (MP)	6	Dieses Modul muss, wenn es bereits abgeschlossen wurde, nicht speziell anerkannt bzw. übertragen werden. Es gibt hier keine Veränderungen. Das Modul bleibt im Leistungskonto stehen. Dieses Modul <u>bleibt</u> außerdem wahlobligatorisch im Hinblick auf die Notenrelevanz für die Erste Staatsprüfung, auch wenn dies eigentlich auf Grundlage der Änderungsfassung nicht mehr der Fall ist.
<input type="checkbox"/>	FadiRom-Einf (* nur SL abgeschlossen 10137481	Fachdidaktische Grundlagen für den Französisch-, Italienisch- und Spanischunterricht	SE Fachdidaktik Theorie (SL)	0	FadiRom-Einf 10137481	Fachdidaktische Grundlagen für den Französisch-, Italienisch- und Spanischunterricht	PS Fachdidaktische Grundlagen (Theorie) (SL)	0	Dieses Modul ist nicht mehr (wahlobligatorisch) notenrelevant für die Erste Staatsprüfung. Es gelten ausschließlich die neuen notenrelevanten Module.

<input type="checkbox"/>	FadiRom-Einf (*) nur MP abgeschlossen 10137482	Fachdidaktische Grundlagen für den Französisch-, Italienisch- und Spanischunterricht	SE Fachdidaktik Praxis (MP)	6	FadiRom-Einf 10137482	Fachdidaktische Grundlagen für den Französisch-, Italienisch- und Spanischunterricht	PS Fachdidaktische Grundlagen (Praxis) (MP)	6	Dieses Modul <u>bleibt</u> wahlobligatorisch im Hinblick auf die Notenrelevanz für die Erste Staatsprüfung, auch wenn dies eigentlich auf Grundlage der Änderungsfassung nicht mehr der Fall ist.
<input type="checkbox"/>	FadiRom-KultS* vollständig abgeschlossen 10150490	Interkulturelle Kompetenzen für den Spanischunterricht	SE Kulturstudien (SL) SE Kulturstudien mit Fachdidaktik (MP)	12	FadiRom-Kult-S* 10150493	Interkulturelle Kompetenzen für den Spanischunterricht	MS Kulturstudien Spanisch (SL) MS Kulturstudien Spanisch mit Fachdidaktik (MP)	6	Die Notenrelevanz von FadiRom-KultS für die Erste Staatsprüfung bleibt erhalten. Die Note wird auf die beiden Module FadiRom-Kult-S und FadiRom-Komm-S übertragen.
					FadiRom-Komm-S 10150496	Kommunikative Interaktion und Sprachreflexion für den Spanischunterricht	SK Expresión Oral C1 (SL) SK Mediación lingüística y cultural (alemán > español C1) (MP)	6	
<input type="checkbox"/>	FadiRom-KultS* nur SL abgeschlossen 10150491	Interkulturelle Kompetenzen für den Spanischunterricht	SE Kulturstudien (SL)	0	FadiRom-Kult-S* 10150494	Interkulturelle Kompetenzen für den Spanischunterricht	MS Kulturstudien Spanisch (SL)	0	Der Kurs mit Modulprüfung muss noch belegt werden.
<input type="checkbox"/>	FadiRom-KultS* nur MP abgeschlossen 10150492	Interkulturelle Kompetenzen für den Spanischunterricht	SE Kulturstudien mit Fachdidaktik (MP)	12	FadiRom-Kult-S* 10150493	Interkulturelle Kompetenzen für den Spanischunterricht	MS Kulturstudien Spanisch (SL) MS Kulturstudien Spanisch mit Fachdidaktik (MP)	6	Durch den deutlich höheren Aufwand in der erbrachten Modulprüfung kann die Studienleistung für das Modul FadiRom-Kult-S mit anerkannt werden und muss nicht nachgeholt werden.
<input type="checkbox"/>	ProfiWerk Spanisch	ProfiWerk Spanisch	KO (SL) SE (SL + MP)	6	ProfiWerk-Rom (*)	ProfiWerk Romanistik A	KO (SL) OS Fachdidaktik / ProfiWerk (SL + MP)	6	Dieses Modul muss nicht speziell anerkannt bzw.

	vollständig abgeschlossen 10150610				(10137615; s. Hinweise)				übertragen werden. Es gibt hier keine Veränderungen. Alle Leistungen gehören zusammen und wurden in der Regel im selben Semester erbracht. Das Modul bleibt in der Form im Leistungskonto stehen. Es ist jedoch nicht wahlobligatorisch notenrelevant für die Erste Staatsprüfung, wenn das Modul FadiRom-Einf vollständig abgeschlossen wurde, da dieses dann seinen Status behält (Regelfall).
		Individuelle Profilbildung		6					
<input type="checkbox"/>	vollständig abgeschlossen individuelle Prüfungsnummer; s. Leistungskonto	Profilmodul nach Wahl		6	FadiRom-Komm-S 10150496	Kommunikative Interaktion und Sprachreflexion für den Spanischunterricht	SK Expresión Oral C1 (SL) SK Mediación lingüística y cultural (alemán > español C1) (MP)	6	Sollte <u>sowohl</u> ein <u>vollständiges</u> Profilmodul vorhanden sein <u>als auch</u> das Modul FadiRom-KultS bereits erfolgreich <u>abgeschlossen</u> worden sein, ist eine individuelle Anerkennung erforderlich, da das Modul FadiRom-Komm-S nur einmal anerkannt werden kann.
		Praxismodule		6	Praxismodul			6	

<input type="checkbox"/>	PraxisLab Spanisch vollständig abgeschlossen 10150620	PraxisLab Spanisch	Schulpraktikum Blockseminar SE	6	PraxisLab-Rom (10137630; s. Hinweise)	PraxisLab Romanistik A	Schulpraktikum OS Begleitseminar zum Schulpraktikum Blockseminar	6	Dieses Modul muss nicht speziell anerkannt bzw. übertragen werden. Es gibt hier keine Veränderungen. Alle Leistungen gehören zusammen und wurden in der Regel im selben Semester erbracht. Das Modul bleibt in der Form im Leistungskonto stehen.
Summe				90				90	